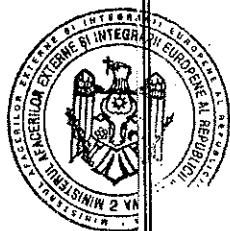


AMENDAMENT,
întocmit prin schimb de scrisori, la Acordul de
finanțare (a doua finanțare adițională) dintre
Republica Moldova și Asociația Internațională
pentru Dezvoltare în vederea realizării proiectului
"Agricultura Competitivă" (credit nr. 5858-MD)

Chișinău, 30 ianuarie 2020



TRADUCERE OFICIALĂ

Banca Mondială

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE
ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE
OFICIUL REGIONAL
UCRAINA, BELARUS ȘI REPUBLICA MOLDOVA

1, Driprovskiy Uzviz
Kiev 01010
UCRAINA

Excelenței Sale
Dna Natalia Gavriluța
Ministru
Ministerul Finanțelor
str. Constantin Tănase 7
MD-2005 Chișinău
Republica Moldova



Excelență:

REPUBLICA MOLDOVA: Credit Nr. 5858-MD

(A doua finanțare adițională pentru Proiectul Agricultură Competitivă în Moldova)

Al doilea Amendament la Acordul de Finanțare

Prin prezenta, ne referim la Acordul de Finanțare ("Acordul de Finanțare") din 8 iulie 2016 încheiat între Republica Moldova ("Beneficiarul") și Asociația Internațională pentru Dezvoltare ("Asociația"), cu modificările ulterioare, privind implementarea Proiectului menționat mai sus. Termenii folosiți cu majuscule în această scrisoare ("Scrisoare de modificare") care nu sunt însoțiți de definiție au semnificația definită în Acordul de Finanțare.

În conformitate cu scrisorile dvs. din 12 septembrie 2018 și 19 aprilie 2019 prin care ați solicitat aprobarea unor modificări la textul Acordului, vă informăm că Asociația este de acord să modifice Acordul după cum urmează:

Partea A.2. din Suplimentul 1 (Descrierea Proiectului) la Acordul de Finanțare se modifică după cum urmează:

"A.2 Sprijin pentru îmbunătățiri tehnice oferit Beneficiarului în domeniul managementului siguranței alimentare prin:

(i) reabilitarea fizică a sediului Agenției pentru Siguranța Alimentelor (ANSA); procurarea echipamentului modern de oficiu, comunicații și echipament de calcul pentru clădire; și elaborarea unui sistem TI integrat pentru interoperabilitatea diverselor diviziuni ale ANSA.

(ii) consolidarea rețelei de laboratoare în domeniul sănătății animalelor și plantelor și al siguranței alimentare, la fel și a punctelor de inspecție la frontieră (PIF) prin:

(a) reabilitarea a două (2) laboratoare de referință centrale: (i) în domeniul sănătății animalelor și siguranței alimentare; (ii) în domeniul siguranței alimentare a produselor de origine vegetală; și

(b) reabilitarea a șase (6) PIF, în special: la frontiera de est (Tudora), la frontiera de sud (Giurgiulești), frontiera de nord (Criva), frontiera de vest (Leușeni), frontiera de nord-vest (Sculeni) și la frontiera de nord-est (Otaci-Unguri)".

Prin prezenta confirm că textul alăturat este copia autentică de pe traducerea oficială a Amendamentului, întocmit prin schimb de scrisori, la Acordul de finanțare (a doua finanțare adițională) dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării proiectului "Agricultura Competitivă" (credit nr. 5858-MD), semnat la Chișinău, la 30 ianuarie 2020, originalul căreia este depozitată la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.



Ana-Maria CEBUC,
Șef al Birourii de Drept Internațional a
Ministerului Afacerilor Externe și
Integrării Europene

The World Bank

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION
REGIONAL OFFICE
UKRAINE, BELARUS AND MOLDOVA

1, Dniproviskiy Uzviz
Kyiv 01010
Ukraine

(380-44) 490-6671
(380-44) 490-6672
(380-44) 490-6673

July 9, 2019

Her Excellency
Ms. Natalia Gavriluța
Minister
Ministry of Finance
7, Constantin Tănase Street
MD-2005 Chisinau
Republic of Moldova

Excellency:

MOLDOVA: Credit No. 5858-MD
(Second Additional Financing for Agriculture Competitiveness Project)
Second Amendment to the Financing Agreement

We refer to the Financing Agreement (the "Financing Agreement") between the Republic of Moldova (the "Recipient") and the International Development Association (the "Association") dated July 8, 2016, as amended, with respect to the above-captioned Project. Capitalized terms used in this letter (the "Amendment Letter") and not defined herein have the meaning ascribed to them in the Financing Agreement.

Pursuant to your letters dated September 12, 2018 and April 19, 2019, requesting the Bank certain amendments, we are pleased to inform you that the Association agrees to amend the Financing Agreement, as follows:

Part A.2. of Schedule 1 (Project Description) to the Financing Agreement is hereby amended to read as follows:

"A.2 Providing technical enhancements support to the Recipient for the food safety management through:

- (i) rehabilitation of the designated building facility for the FSA; procurement of office, communication and computing equipment for the building; and design of an integrated IT system for the interoperability of various FSA divisions;
- (ii) strengthening of animal and plant health and food safety laboratory network and Border Inspection Points (BIPs) through:
 - (a) rehabilitation of two (2) central reference laboratories for: (i) animal health and food safety for products of animal origin; and (ii) food safety for products of vegetable origin; and
 - (b) rehabilitation of six (6) BIPs, namely: on the Eastern border (Tudora); on the Southern border (Giurgiulesti); on the Northern border (Criva); on the Western border (Leuseni); on the Northwestern border (Sculeni); and on the Northeastern border (Otaci-Unguri)"

July 9, 2019

All provisions of the Agreement which are not expressly modified in accordance with this letter remain unchanged.

Please confirm your agreement with the foregoing amendment by signing this letter in the spaces provided below and returning one fully executed original to us. This amendment letter shall be executed in two counterparts each of which shall be an original.

The provisions set forth in this amendment letter shall become effective upon: (a) receipt by the Association of: (i) one countersigned original; and (ii) evidence that the execution and delivery of this amendment letter on behalf of the Republic of Moldova has been duly authorized by all necessary governmental actions; and (b) dispatch by the Association to the Republic of Moldova of the notice of its acceptance of the evidence required herein.

Please also note that the restructuring paper dated May 2, 2019 has been disclosed on the Association's external website as per the Association's policy on Access to Information.

Very truly yours,

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION

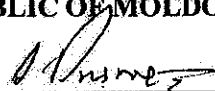


Satu Kähkönen

Country Director, Belarus, Moldova, Ukraine
Europe and Central Asia

AGREED:

REPUBLIC OF MOLDOVA

By: 
Authorized Representative

Name: SERGHEI PUSCUTA

Title: DEPUTY PRIME MINISTER, MINISTER OF FINANCE

Date: JANUARY 30, 2020